-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e9/Suzuya-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150305002845

鈴谷だよ!にぎやかな艦隊だね。よろしくね!

I'm Suzuya! What a lively fleet it is. I'll be in your care!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Suzuya-Library.ogg/revision/latest?cb=20150305002852

鈴谷は、最上型重巡洋艦の3番艦。 横須賀海軍工廠生まれなんだよ~、ふふーん。 巡洋艦の名前は川由来なんだけど、鈴谷は樺太の鈴谷川がその由来なの。知ってた?

Suzuya's number 3 of the Mogami-class heavy cruisers. I was born at the Yokosuka Naval Arsenal~ hehheh. See, cruiser names come from rivers, so 'Suzuya' comes from the Suzuya river in Sakhalin. Did ya know?

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/68/Suzuya-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305002859

おー!提督じゃん!ちーっす!

Oh! If it isn't the Admiral! 'Sup!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/98/Suzuya-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305002905

あ、どうする?…何する?

Oh, what'cha doing?... What'cha wanna do?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Suzuya-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305002911

鈴谷の甲板ニーソ、そんなに触んないでって!もー!

I told you not to touch Suzuya's deck knee socks like that! Geez!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Suzuya-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150305002917

提督ぅー なんかマジ退屈なんだけど 出撃しないの?出撃ぃ!

Admiraaall, I'm seriously bored, aren't we gonna sortie? Sor-tie-!!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Suzuya-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150305002939

熊野の奴は、ちゃんとやってるかなぁ…ね、提督

That Kumano, I hope she's doing okay... Right, Admiral?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Suzuya-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150305002949

てーとくぅー! ちょっとマジメに話するけど、鈴谷みたいな艦をここまで重用してくれて、ありがとうね! 一応、お礼。…えへっ。……ぇー、あーえーっとね、これからもよろしくね!

A~dmira~l! It's a bit of a serious talk, but thanks for taking a ship like Suzuya this far! Again, 'grats...eh..ah...umm...anyway, as always, please take care of me!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4b/Suzuya-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150305002956

ほーい、提督宛の報告書だよー

Here~, a report addressed to Admiral~

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Suzuya-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150305003005

最上型重巡、鈴谷!いっくよー!

Mogami-class heavy cruiser, Suzuya! Here I go!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/dd/SuzuyaKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20170405121608

最上型、航空巡洋艦鈴谷、いっくよ-!

Mogami-class, Aviation Cruiser Suzuya, Here I go!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/SuzuyaKai2-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20170405121651

さ、改鈴谷型の出番じゃん?改装航空巡艦鈴谷、いっくよー!

So, It's time for the Modified Suzuya class? The remodelled Aviation Cruiser Suzuya, Here I go !

-----Carrier Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fa/SuzuyaCarrierKai2-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20170405122050

あっざーす!改鈴谷型航空母艦鈴谷、機動部隊、出撃っ!

Thaaanks! The Modified Suzuya class Aircraft Carrier, Suzuya is here. Carrier force, Sortie!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Suzuya-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305003012

おおぅ、これで熊野にゃ負けないねぇ~

Ooh, I won't lose to Kumano like this~

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/Suzuya-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305003019

おぉ~う、強くなってるじゃーん!

Oooh, getting stronger 'right!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Suzuya-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305003025

やるじゃん!

Niiiiice!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/33/SuzuyaKai2-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20170405121644

いいじゃん、いいじゃ~ん!

Sounds good, sounds good!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/Suzuya-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150305003032

補給は大切じゃん?

Supply is important, yeah?

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2b/Suzuya-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150305003039

や~っぱ動くとお腹減るよねー?

Man, you really do get hungry after exercises, don't you?

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/Suzuya-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150305003045

あざーっす お風呂大好き~

Thaaanks! I love the bath~

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b6/Suzuya-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163903

修理終わってるじゃん~

I'm done with my repairs~

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/Suzuya-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150305003053

カワイイ子、来てるみたいよ?

Looks like a cute girl has come, y'know?

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7a/Suzuya-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305003113

艦隊が帰投しましたー、おつかれ~ぃ!

The fleet has returned~, good work~!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c3/Suzuya-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305003125

鈴谷に、お任せ!

Just leave it to Suzuya~!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/Suzuya-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150305003137

さてさて……突撃いたしましょう!

Well then, well then, ...let's charge!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/SuzuyaKai2-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20170405121631

敵艦隊みっけた! さてさて…やっちゃうよっ!

Enemy fleet Spotted! Well well... I will do it!

-----Air Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/Suzuya-Air\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305003145

うわっ!きんもーっ

Ugh! Gross!

-----Carrier Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/SuzuyaCarrierKai2-Air\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20170405122154

鈴谷航空隊、ト連送じゃん!キモいのやっちゃえーっ。いっけーっ!

Suzuya's Air Corps, here is a message to attack! Defeat those gross enemies! Go~ooooo!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Suzuya-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305003152

うりゃー!

Uryah!

-----Carrier Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/SuzuyaCarrierKai2-Attack.ogg/revision/latest?cb=20170405122000

攻撃隊はっか~ん…ひっひー。 てかいいね…いいじゃん!

Assault squad, lau~nch! Hehe... But it's good... So good!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Suzuya-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305003203

何か…ヌメヌメするーっ!

Something's...all slimy~!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/95/SuzuyaKai2-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20170405121707

なーんか、マジヌメヌメするーっ!

Something's...really slimy~!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Suzuya-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305003211

うわっ!きんもーっ!

Ugh! Gross!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Suzuya-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150305003217

ま、当然の結果じゃーん?鈴谷褒められて伸びるタイプなんです。うーんと褒めてね!

Well, it's only natural. I'm the type who lives off of praise. Praise me a lot, okay?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/SuzuyaKai2-MVP.ogg/revision/latest?cb=20170405121658

いくつになっても、鈴谷褒められて伸びるタイプじゃん? 提督、うーんと、褒めてね。

However old I get, I am the type who lives off of praise, right? Admiral, praise me a lot, okay?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Suzuya-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305003227

ああん!

Aaah!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/dc/Suzuya-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305003233

痛いしぃ~…

Ooowwiee~

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/Suzuya-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150305003241

やだ…マジ恥ずかしい…見ないでってば!あぁー、もぅテンション下がるぅ…

Noo.. This is embarrasing... Don't look! Aaah~ my spirit's dropping...

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0e/Suzuya-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150305003247

や、やだ…魚雷管、誘爆…?それって…ダメかも……

C-crap... my torpedo tube, exploded...? That... could be bad...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/47/Suzuya-00.ogg/revision/latest?cb=20150305152220

深夜0時、夜はこれからだねぇ

Midnight 12 o'clock. This is when the night really starts, ya know?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Suzuya-01.ogg/revision/latest?cb=20150305152234

1時かぁ……提督も夜型人間?

1 o'clock, huh... You're also a night-owl, Admiral?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Suzuya-02.ogg/revision/latest?cb=20150305152244

2時だね!…小腹が減ったよぉ~

2 o'clock! My tummy's empty~

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/27/Suzuya-03.ogg/revision/latest?cb=20150305152255

もう3時じゃん!こうなったらオールナイト覚悟だねぇ

3 o'clock already! It's come to this, let's go all night!

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bd/Suzuya-04.ogg/revision/latest?cb=20150305152305

てーとくー、4時だよ、4時!

Ad~mi~raaaal, It's 4 o'clock, 4!

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e9/Suzuya-05.ogg/revision/latest?cb=20150305152315

5時かー、やっぱ…ちょっち寝たいしー

5 o'clock huh? Man, I wanna take a nap...

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/Suzuya-06.ogg/revision/latest?cb=20150305152325

6時だよ、今から寝れるかっての!

It's 6 o'clock, Too late to sleep!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Suzuya-07.ogg/revision/latest?cb=20150305152336

7時!…ぁ~ぁ朝のニュースやってるよ~……

7 o'clock! A~ah, time to do the morning news~

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/19/Suzuya-08.ogg/revision/latest?cb=20150305152345

じゃじゃーん!8時またぎ!

Ta dah! Stay tuned from 8 o'clock!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Suzuya-09.ogg/revision/latest?cb=20150305152354

9時です!今日も一日、頑張ろう!

It's 9 o'clock! Let's go strong today as well!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/67/Suzuya-10.ogg/revision/latest?cb=20150305152405

10時だよ!今日はどこに行く?

Yeah, 10 o'clock! Where we goin' today?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Suzuya-11.ogg/revision/latest?cb=20150305152414

鈴谷がぁ、11時をお知らせしまーす!

Suuuzuyaaaa's 11 o'clock repoooort!

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6b/Suzuya-12.ogg/revision/latest?cb=20150305152424

はーい12時だよー。今日もカレーが食べたいなっとー

Yea~h, it's 12 o'clock! I wanna eat curry today too~

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ae/Suzuya-13.ogg/revision/latest?cb=20150305152434

もう1時だねー、金曜じゃなくてもカレーだよね!艦娘の数だけ、カレーがあるんだ!

Already 1 o'clock? It's not Friday, but it's Curry Time! Curry just for the ship girls!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e1/Suzuya-14.ogg/revision/latest?cb=20150305152443

2時ー!提督、昼寝しよ、昼寝

2 o'clock! Admiral, afternoon nap, ya know, nap!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Suzuya-15.ogg/revision/latest?cb=20150305152453

3時ー、あ…ごめん、落ちてたー…

3 o'clock~. Ah ,sorry... nodded off there...

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Suzuya-16.ogg/revision/latest?cb=20150305152702

4時、ねぇ、ちょっとお茶しない?

4 o'clock. Hey, why don't we get some tea?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Suzuya-17.ogg/revision/latest?cb=20150305152716

5時になったよ。うん、5時!

It's now 5 o'clock. Yeah, 5!

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Suzuya-18.ogg/revision/latest?cb=20150305152737

6時!なんかそわそわするよねぇ~

6 o'clock! I'm a bit nervous, somehow~

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/54/Suzuya-19.ogg/revision/latest?cb=20150305152747

7時だよー、晩御飯は何だろうねー

It's 7 o'clock. I wonder what's for dinner~

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Suzuya-20.ogg/revision/latest?cb=20150305152801

8時かー、ここからは私は趣味の時間!

8 o'clock huh, from here on in it's my time!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d5/Suzuya-21.ogg/revision/latest?cb=20150305152811

さーて9時だぁ、遠征終わったかなー?

Well, it's 9 o'clock. Are the expeditions over?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Suzuya-22.ogg/revision/latest?cb=20150305152822

もう10時かぁ、1日って早いなぁ

Already 10 o'clock, huh? Man, the day goes fast...

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/61/Suzuya-23.ogg/revision/latest?cb=20150305152832

11時!さぁさぁ夜のエンジン、暖まってまいりました!

11 o'clock! Oh yeah! My night engine is all fired up!